

This is our affliction – we do not know how to look across a word to its meaning. We forgot how to find the way to the word, how to be on intimate terms with a few passages in the prayer book. Familiar with all words, we are intimate with none...The same word may evoke new understanding when read with an open heart...**What we need is a sympathetic prayerbook exegesis.**” – (Abraham Joshua Heschel, *Man’s Quest for God*, p. 78, 81, 83)

The Literary Approach

“[T]he meaning of the liturgy exists not so much in the liturgical text per se as in the interaction between the liturgical text and the biblical intertext. Meaning, in the mind of the reader, takes place between texts rather than within them.”

Reuven Kimelman, “The Shema’ Liturgy” *Kenishta*, 1 (2001) p. 28

<p>The First Blessing of the Amidah</p> <p>1) Blessed are You, YHVH, Our God and God of our ancestors</p> <p>2) The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob</p> <p>3) The great, mighty, and awesome God</p> <p>4) God Most High</p> <p>5) Who performs acts of lovingkindness</p> <p>6) And Creator of All</p> <p>7) And remembers the lovingkindness of our ancestors</p> <p>8) And brings a redeemer to their children’s children for His name’s sake, with love.</p> <p>9) Helping, saving and shielding king!</p> <p>10) Blessed are You, God, shield of Abraham.</p>	<p>(1) בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,</p> <p>(2) אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב</p> <p>(3) הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,</p> <p>(4) אֵל עֲלִיוֹן,</p> <p>(5) גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים,</p> <p>(6) וְקוֹנֵה הַכֹּל,</p> <p>(7) וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת,</p> <p>(8) וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ</p> <p>בְּאַהֲבָה :</p> <p>(9) מְלַךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן :</p> <p>(10) בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגֵן אַבְרָהָם :</p>
--	---

<p>1) Context of first blessing [God] said, “Do not come closer. Remove your shoes from your feet, for the place on which you stand is holy ground. He said: “I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob.” Moses hid his face, for he was afraid to look at God... God said further to Moses: Thus shall you say to the children of Israel: YHVH the God of your ancestors, the God of Abraham, the God of Isaac, the God of Jacob sent me to You. This is My name forever, and this is my appellation for all generations... (Exodus 3:5-6, 15)</p>	<p>שמות פרק ג</p> <p>(ה) וַיֹּאמֶר אֵל וַתִּקְרַב הַלֵּם שֶׁל נִעְלָיִךְ מֵעַל רַגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד עָלָיו אֲדָמַת קֹדֶשׁ הוּא :</p> <p>(ו) וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֱלֹהֵי אַבְיָךְ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב וַיִּסְתֵּר מֹשֶׁה פָּנָיו כִּי יָרָא מִהֵבִיט אֶל הָאֱלֹהִים : ...</p> <p>(ט) וַיֹּאמֶר עוֹד אֱלֹהִים אֶל מֹשֶׁה כֹּה תֹאמַר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יְקֹזֵק אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיכֶם אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב שְׁלַחְנִי אֵלֵיכֶם זֶה שְׁמִי לְעֹלָם וְזֶה זְכָרִי לְדֹר דָּר :</p>
--	--

<p>2) How Can We Describe God? There was once one who prayed (the Amidah) before Rabbi Hanina and said: “The great, mighty, awesome, powerful, strong, courageous God.” [Rabbi Haninah] said to him: Have you finished [all the possible] praise of your Master? Were it not that they were written by Moses in the Torah and affixed by the Men of the Great Assembly, we would not even say those <i>three</i> [descriptions]! But you go on saying all of these?! It may be compared to a human king who had thousands upon thousands of gold coins, and people praised him for owning silver. Isn't that a terrible degradation of him? (Babylonian Talmud Megilah)</p>	<p>תלמוד בבלי מסכת מגילה דף כה עמוד א ההוא דנחית קמיה דרבי חנינא, אמר: האל הגדול הגבור והנורא האדיר והחזק והאמיץ. אמר ליה: סיימתינהו לשבחיה דמרך? השתא הני תלתא, אי לאו דכתבינהו משה באורייתא ואתו כנסת הגדולה ותקנינהו, אנן לא אמרינן להו, ואת אמרת כולי האי? משל לאדם שהיו לו אלף אלפי אלפים דינרי זהב, והיו מקלסין אותו (באלף) דינרי כסף. לא גנאי הוא לו?</p>
<p>3) What Do these Adjectives Mean? For God your God is the God of gods and the Lord of lords. The great, mighty, and awesome God who shows no favor and takes no bribe; who does justice for the orphan and widow, and loves the stranger, providing him with food and clothing - You too must love the stranger, for you were strangers in the Land of Egypt. (Deuteronomy 10:17-19)</p>	<p>דברים פרק י (יז) כִּי יִקְנֶה אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וְאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד: (יח) עֲשֵׂה מִשְׁפָּט יְתוֹם וְאֶלְמָנָה וְאֶהָב גֵּר לְתֶת לּוֹ לֶחֶם וְשִׂמְלָה: (יט) וְאֶהָבְתֶם אֶת הַגֵּר כִּי גֵרִים הֵייתֶם בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם:</p>

<p>3a) How Mighty and Awesome is God? Rabbi Simon said in the name of Rabbi Yehoshua ben Levi: Why were they called the men of the great assembly? Because they returned greatness to its earlier place: Rabbi Pinhas said: Moses established the form of the Amidah: The great, mighty and awesome God. (Deut 10:17) Jeremiah (32:18) said: The great and mighty God, but did not say awesome. Why did he say mighty? One who can watch the destruction of His house and be quiet is fittingly called mighty. And why didn't he say "awesome"? Because only the Temple is awesome, as it says (Psalms 68:36): Awesome is God from his Sanctuary" Daniel (9:4) said "The great awesome God" but did not say "mighty". His sons have been captured and imprisoned, so where is His might? Why did he say "awesome"? For the awesome things He did for us in the fiery furnace, He is fittingly called awesome. When the men of the great assembly arose, they returned greatness to its earlier place: The great, mighty, awesome God (Neh. 9:32). - Talmud Yerushalmi Berakhot 7:3; 11c</p>	<p>תלמוד ירושלמי מסכת ברכות פרק ז דף יא טור ג/ה"ג</p> <p>רבי סימון בשם ר' יהושע בן לוי למה נקרו אנשי כנסת הגדולה שהחזירו הגדולה ליושנה אמר רבי פינחס משה התקין מטבעה של תפילה האל הגדול הגיבור והנורא ירמיה אמר האל הגדול הגיבור ולא אמר הנורא למה אמר הגיבור? לזה נאה לקרות גיבור שהוא רואה חורבן ביתו ושותק ולמה לא אמר נורא? אלא שאיי נורא אלא בית המקדש שנאמר נורא אלהים ממקדשך דניאל אמר האל הגדול והנורא ולא אמר הגבור בניו מסורין בקולרין היכן היא גבורתו? ולמה אמר הנורא לזה נאה לקרות נורא בנוראות שעשה לנו בכבשן האש וכיון שעמדו אנשי כנסת הגדולה החזירו הגדולה ליושנה האל הגדול הגיבור והנורא</p>
<p>3b) For God your God is the God of gods and the Lord of lords. The great, mighty, and awesome God who shows no favor and takes no bribe – Deut 10:17</p> <p>You show kindness to the thousandth generation, but visit the guilt of the fathers upon their children after them. O great and mighty God whose name is YHVH of hosts! – Jeremiah 32:18</p> <p>I prayed to YHVH my God, making confession thus: O Lord, great and awesome God, who stays faithful to His covenant with those who love Him and keep His commandments..." – Daniel 9:4</p> <p>And now, our God, great mighty and awesome God, who stays faithful to His covenant, do not treat lightly all the suffering that has overtaken us... - Nehemiah 9:32</p>	<p>דברים פרק י (יז) פִּי יִקְוֶה אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וְאֲדַנִּי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד :</p> <p>ירמיהו פרק לב (יח) עֲשֵׂה חֶסֶד לְאֲלֹפִים וּמִשְׁלָם עִוֹן אָבוֹת אֶל חֵיק בְּנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר יִקְוֶה צְבָאוֹת שְׁמוֹ :</p> <p>דניאל פרק ט (ד) וְאֶתְפַּלֵּל לִיקְוֶה אֱלֹהֵי וְאֶתְנַדֶּה וְאֶמְרָה אֲנִי אֲדֹנֵי הָאֵל הַגָּדֹל וְהַנּוֹרָא שֹׁמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאֶהְבֵּיו וְלִשְׁמָרֵי מִצְוֹתָיו :</p> <p>נחמיה פרק ט (לב) וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד אֵל מְעַט לְפָנֶיךָ אֵת כָּל הַתְּלָאָה אֲשֶׁר מְצַאֲתֵנוּ לְמַלְכֵינוּ לְשָׂרֵינוּ וְלְכָהֲנָנוּ וְלְנַבִּיאָנוּ וְלְאַבְתֵּינוּ וְלְכָל עַמְּךָ מִיָּמֵי מַלְכֵי אֲשׁוּר עַד הַיּוֹם הַזֶּה :</p>

<p>4) The First Blessing - Alternate version</p> <p>1) Blessed are You, YHVH, Our God and God of our ancestors</p> <p>2) The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob</p> <p>3) The great, mighty, and awesome God</p> <p>4) God Most High, creator of heaven and earth</p> <p>5) Our shield, the shield of our ancestors</p> <p>6) Our security in every generation</p> <p>7) Blessed are You, God, shield of Abraham.</p> <p>(Geniza Fragments, Y. Luger, p. 42)</p>	<p>(1) בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, (2) אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב (3) הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, (4) אֵל עֲלִיוֹן קִנְיָה שָׁמַיִם וָאָרֶץ (5) מַגְנֵינוּ מִגֵּן אֲבוֹתֵינוּ (6) מִבִּטְחָנוּ בְּכָל דּוֹר וְדוֹר, (7) בְּרוּךְ אַתָּה יי, מִגֵּן אַבְרָהָם :</p>
---	--

5) Whose God is Being Praised?

When he returned from defeating Chedarlaomer, and the kings with him, the king of Sodom came out to meet him in the Valley of Shaveh, which is the Valley of the King. And Malki-Zedek, king of Shalem, brought out bread and wine; he was a priest of **God Most High (El Elyon)**.

He blessed him, saying:

“Blessed be Avram to **God Most High, creator of heaven and earth**. And blessed be **God Most High**, who has **delivered** your foes into your hand.”

And he gave him a tenth of everything.

Then the king of Sodom said to Avram, “Give me the people, and take the possessions for yourself.” But Avram said to the king of Sodom: “I swear to **YHVH, God Most High, creator of heaven and earth**: I will not take so much as a thread or a sandal strap of what is yours. You shall not say: “It is I who made Avram rich.” For me, nothing but what my servants have used up; as for the share of the men who went with me - Aner, Eshkol and Mamre - let them take their share.

After those things, the word of YHVH came to Avram in a vision, saying: “Don’t fear, Avram, I am a **shield** for you. Your reward will be very great.”

But Avram said: “Lord, YHVH, what can you give me, seeing that I shall die childless and the one in charge of my household is Damesek Eliezer!” Avram said: “Since You have granted me no offspring, my steward will be my heir.”

The word of YHVH came to him saying: “That one shall not be your heir; none but your very own issue shall be your heir.” He took him outside and said: “Look toward heaven and count the stars, if you are able to count them.” And He added: “So shall your offspring be.” And because he put his trust in YHVH, He reckoned it to his merit.

Then He said to him: “I am YHVH who brought you out from Ur Casdim to assign this land to you as a possession.” And he said: “Lord YHVH, how shall I know that I am to possess it?” - (Genesis 14:17-24; 15:1-8)

בראשית פרק יד

(יז) וַיָּצֵא מֶלֶךְ סֹדֶם לִקְרַאתוֹ אַחֲרֵי שׁוּבוֹ מִהַחַבְלֹת אֶת כְּדֻרְלַעְמֵר וְאֶת הַמְּלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ אֶל עַמֶּק שָׁוֵה הוּא עַמֶּק הַמֶּלֶךְ׃
(יח) וּמֶלֶךְ צֶדֶק מֶלֶךְ שְׁלֵם הוֹצִיא לֶחֶם וַיָּיִן וְהוּא כֹהֵן לֵאלֹהֵי עֵלְיוֹן׃
(יט) וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ אַבְרָם לֵאלֹהֵי עֵלְיוֹן קִנְהַ שָׁמַיִם וְאָרֶץ׃
(כ) וּבְרוּךְ אֱלֹהֵי עֵלְיוֹן אֲשֶׁר מִגֹּן צָרִיד בְּיַדְךָ וַיִּתֶּן לוֹ מִעֵשֶׂר מִכָּל׃
(כא) וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ סֹדֶם אֶל אַבְרָם תָּן לִי הַנֶּפֶשׁ וְהַרְכָּשׁ קַח לָךְ׃
(כב) וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֶל מֶלֶךְ סֹדֶם הֲרִימֹתִי יָדִי אֶל יְקֹזֶק אֱלֹהֵי עֵלְיוֹן קִנְהַ שָׁמַיִם וְאָרֶץ׃
(כג) אִם מַחוּט וְעֵד שְׂרוּף נֶעַל וְאִם אֶקַּח מִכָּל אֲשֶׁר לָךְ וְלֹא תֹאמַר אֲנִי הִעֲשִׂיתִי אֶת אַבְרָם׃
(כד) בְּלַעֲדֵי רַק אֲשֶׁר אֶכְלוּ הַנְּעָרִים וְחִלְקֵי הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר הִלְכוּ אִתִּי עִנְרָ אֲשַׁכַּל וּמִמְרָאָהֶם יִקְחוּ חֵלְקָם׃ ח

בראשית פרק טו

(א) אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה הָיָה דְבַר יְקֹזֶק אֶל אַבְרָם בַּמַּחֲזֵה לֵאמֹר אֶל תִּירָא אַבְרָם אֲנִי מִגֹּן לָךְ שְׂכָרְךָ חֲרֵבָה מְאֹד׃
(ב) וַיֹּאמֶר אַבְרָם אֲדֹנָי יְקֹזֶק מַה תִּתֶּן לִי וְאֲנִי הוֹלֵךְ עֲרִירִי וּבֶן מִשְׁקַב בֵּיתִי הוּא דִמְשָׁק אֱלִיעֶזֶר׃
(ג) וַיֹּאמֶר אַבְרָם הֵן לִי לֹא נִתְּתָה זָרַע וְהִנֵּה בֶן בֵּיתִי יוֹרֵשׁ אֹתִי׃
(ד) וְהִנֵּה דְבַר יְקֹזֶק אֱלֹהֵי לֵאמֹר לֹא יִירָשְׁךָ זֶה כִּי אִם אֲשֶׁר יֵצֵא מִמִּנְעִידָה הוּא יִירָשְׁךָ׃
(ה) וַיּוֹצֵא אֹתוֹ הַחוּצָה וַיֹּאמֶר הֲבִט נָא הַשָּׁמַיְמָה וּסְפֹר הַכּוֹכָבִים אִם תּוּכַל לִסְפֹּר אֹתָם וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה יִהְיֶה זָרְעֶךָ׃
(ו) וְהֵאֱמִן בִּיקֹזֶק וַיִּחְשְׁבֶהָ לוֹ צְדָקָה׃
(ז) וַיֹּאמֶר אֱלֹהֵי אֲנִי יְקֹזֶק אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאוּר כַּשְׂדִּים לָתֵת לָךְ אֶת הָאָרֶץ הַזֹּאת לְרִשְׁתָּהּ׃
(ח) וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי יְקֹזֶק בְּמָה אֲדַע כִּי אִירָשְׁנָה׃